**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 1 (1883)

Heft: 28

Heft

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 26.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

# Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 12. Juli — Berne, le 12 Juillet — Berna, li 12 Luglio

#### Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel

Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 5. — Abonnemente nehmen alle Postämter sowie die Expedition des Schweiz. Handelsamtsblattes in Bern entgegen. Abonnement annuel Fr. 5. — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne. Prezzo delle associazioni Fr. 5. — Associazioni presso gli uffizi postali ed alla spedizione del Foglio ufficiale svizzero di commercio a Berna

Briefe für die Redaktion sind an das "Schweiz. Handelsbureau in Bern" zu adressiren. — Les lettres destinées à la rédaction doivent être adressées au Bureau fédéral du Commerce à Berne Le lettere destinate alla Redazione devone essere indirizzate all'Ufficio federale del Commercio a Berna.

#### Banknoten-Vernichtung.

Am 10. Juli 1883 wurden unter amtlicher Kontrole vernichtet Noten der ancienne banque cantonale neuchâteloise . . . Fr. 120,000.

» banque populaire de la Broye à Payerne . . . » 580.

Die bis heute unter amtlicher Kontrole vernichteten Noten von Banken, deren Emission unter der Herrschaft des Bundesgesetzes vom 8. März 1881 ganz oder theilweise hinfällig geworden ist, belaufen sich auf: Fr. 4,170,000 der Eidg. Bank in Bern;

1,080,000 » ancienne banque cantonale neuchâteloise; 435,000 » banque cantonale fribourgeoise;

17,020 banque populaire de la Broye à Payerne;

Bank in Glarus, \ unter Kontrole der glarnerischen Leihkasse Glarus, \ Haushaltungskommission. 631,860

Bern, den 11. Juli 1883.

Eidg. Finanzdepartement.

#### Annulation de billets de banque.

Le 10 juillet 1883 les billets de banque suivants ont été officiellement détruits :

Billets de l'ancienne banque cantonale neuchâteloise . fr. 120,000.

» » la banque populaire de la Broye à Payerne » 580.

Les billets des banques dont l'émission se trouve totalement ou par-

tiellement supprimée en vertu des dispositions de la loi fédérale du 8 mars 1881\_et qui ont été officiellement détruits jusqu'à ce jour se montent à:

4,170,000 pour la banque fédérale;

1,080,000 435,000

l'ancienne banque cantonale neuchâteloise; la banque cantonale fribourgeoise; la banque populaire de la Broye à Payerne; 17,020

631.860

la banque à Glaris, la caisse de prêts à Glaris.

Berne, le 11 juillet 1883.

Département fédéral des Finances.

#### Stelle - Ausschreibung.

Gehilfe bei der Hauptzollstätte auf dem Centralbahnhofe (Petite Vitesse) in Basel. Jahresbesoldung bis auf Fr. 2000. Kenntniß der deutschen und französischen Sprache ist unerläßlich. Anmeldung bis zum 25. Juli 1883 bei der Zolldirektion in Basel.

Bern, den 7. Juli 1883.

Eidg. Oberzolldirektion.

#### Mise au concours.

Aide au bureau principal des péages à la gare centrale (Petite Vitesse) à Bâle. Traitement annuel jusqu'à fr. 2000. Les postulants ont à justifier de la connaissance des langues allemande et française.

S'adresser d'ici au 25 juillet 1883 à la Direction des Péages à Bâle. Berne, le 7 juillet 1883.

Direction générale des Péages.

#### Postalisches. — Communications postales.

#### Posttaxen-Aenderungen.

Die Rekommandationsgebühr für Briefpostgegenstände nach Ländern und Orten, welche dem Postverein nicht angehören und nach welchen die Annahme von rekommandirten Gegenständen überhaupt zulässig ist (Capland und Kolonie Victoria, Natal, St. Helena und Britisch Westindien [nur via England] und Australien [via Italien oder Frankreich]), beträgt von nun an ohne Unterschied der Bestimmung 50 Ct.

#### Postmandate nach Tunesien.

Der französische Einzugsmandatdienst wird mit 1. August 1883 auch auf folgende französische Postbureaux in Tunesien ausgedehnt: Bardo, Béja, Bizerte, Djerba, Gabès, la Goulette, le Kef, Mahdia, Monastir, Sfax, Susa und Tunis.

Bern, 4. Juli 1883.

Die Oberpostdirektion.

#### Modifications de taxes postales.

Le droit de recommandation des lettres à destination des pays et endroits qui ne font pas partie de l'Union postale universelle et dans l'échange avec lesquels la recommandation est admise (savoir : Colonies du Victoria, Natal, Ste-Hélène [seulement via Angleterre] et Australie [via Italie ou France]), comporte, dès à présent, 50 Ct. sans distinction du lieu de destination.

#### Mandats de poste pour la Tunisie.

Le service des mandats d'encaissement sera étendu, à partir du 1<sup>er</sup> août 1883, aux bureaux de poste français en Tunisie, savoir : *Bardo, Béja, Bizerte, Djerba, Gabès, la Goulette, le Kef, Mahdia, Monastir, Sfax,* Susa et Tunis.

Berne, 4 juillet 1883.

La Direction générale des Postes.

#### Margues suisses de fabrigue et de commerce.

#### Enregistrements effectués par le Bureau fédéral des marques:

Le 3 juillet 1883, à cinq heures après-midi. No 968.

Alcide Droz et fils, fabricants, St-Imier.



#### Spécialité de montres dites « Imperméables ».

Le 3 juillet 1883, à cinq heures après-midi.

Alcide Droz et fils, fabricants, St-Imier.



Montres.

Le 6 juillet 1883, à trois heures après-midi. No 970. Schwob frères, fabricants,

Chaux-de-Fonds.



Boîtes et mouvements de montres.

## Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 7. Juli 1883. Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 7 juillet 1883.

Nr.	Firma	Noten	- Billets	Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Zentralstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central			Noten anderer schweiz. Emissionsbanken.	Uebrige Kassabestände		Total	T-1-1	
Nr.	Raison sociale	Emission	Circulation	Gesetzliche Notendeck. 40 o o der Zirkulation. Couverture légale des billets 40 o o de la circulation.	Frei verfügbarer Theil, Partie disponible.		Billets d'autres banques d'émission suisses.	Autres valeurs en caisse		Total	Total	
	The Participant of the second				Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct	
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	6,600,000	6,600,000	2,640,000	1,809,060		565,260	46,170	45	5,060,490	4	
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	700,000	700,000	280,000	79,500	1-	- ma	11,372	25	370,872		
3	Kantonalbank von Bern, Bern	7,750,000	7,172,955	2,869,182	1,736,588	1-	393,065	210,076	65	5,208,911		
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,900,000	1,692,010	676,804	204,923	90	9,260	163,774	93	1,054,762		
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	5,000,000	4,954,640	1,981,856	533,793	94	137,390	712	78	2,653,752		
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	379,410	369,620	147,848	61,052	-	8,940	7,890	77	225,730		
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	1,500,000	1,287,200	514,880	145,817	96	25,170	12,263	92	698,131		
8	Aargauische Bank, Aarau	3,000,000	2,459,250	983,700	146,730	-	127,600	111,464	47	1,369,494		
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	970,480	388,192	116,330	15	96,840	42,470	53	643,832		
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,850,000	1,847,700	739,080	131,100	52	51,100	105,159	90	1,026,440		
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld	750,000	715,340	286,136	374,592	92	111,530	52,260	65	824,519		
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	2,000,000	1,981,020	792,408	213,566	50	107,500	23,327	16	1,136,801		
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern .	1,094,300	1,092,950	437,180	222,986		126,360	969	16	787,495		
14	Banque du Commerce, Genève	19,700,000	16,682,500	6,673,000	1,990,599	15		135,459	10	9,293,143		
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau .	2,900,000	2,500,000	1,000,000	92,359	96	145,650	33,943	12	1,271,953		
16	Bank in Zürich, Zürich	5,000,000	4,956,550	1,982,620	3,032,004	53	239,250	6,030	21	5,259,904		
17	Bank in Basel, Basel	8,000,000	7,463,000	2,985,200	1,255,407	99	755,500	8,725	57	5,004,833		
18	Bank in Luzern, Luzern	2,000,000	1,990,350	796,140	189,685	00	28,100	36,865	91	1,050,790		
19	Banque de Genève, Genève	5,000,000	4,454,340	1,781,736	71,592	70	339,300	71,734	10	2,264,362		
20	Crédit Gruyérien, Bulle	240,000	238,680	95,472	17,133	10	720	6,375	33	119,700		
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	14,100,000	12,903,860	5.161,544	3,125,280	83	464,620	141,818	09	8,893,262		
22	Solothurnische Bank, Solothurn	2,500,000	2,440,700	976,280	265,866	88	154,870	78,346	96	1,475,363		
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	700,000	698,650	279,460	92,132	64	39,080	19,320	54	429,993		
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,126,905	1,061,795	424,718	179,320	30	131,400	16,127	21	751,565		
25	Caisse d'amort. de la dette publique, Fribourg	746,880	746,100	298,440	69,200	30	26,750	38,422	53	432,812		
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	7,170,065	6,421,215	2,568,486	681.768	29			74			
27	Ersparnißkasse des Kantons Uri, Altorf	300,000	300,000	120,000		20	122,700	241,055	06	3,614,010		
28	Kant. Spar- und Leihkasse v. Nidw., Stans	300,000	299,600		30,862	20	7,800	1,183		159,845		
29	Banque populaire de la Gruvère, Bulle,	176,280		119,840	9,455		6,510	747	72	136,552		
20	Danque popularie de la Gruyere, Bulle.		176,110	70,444	15,616	_	16,690	895	42	103,645		
	Stand am 30. Juni 1883)	103,483,840	95,176,615	38,070,646	16,894,326	36	4,733,040	1,624,964	23	61,322,976	59	
- 1	Etat au 30 juin 1883	103,475,510	94,959,355	37,983,742	17,540,707	04	3,781,935	2,761,768	33	62,068,152	37	
	2000 au 55 Juli 1500)	+ 8,330	+ 217,260	+ 86,904	- 646,380	68	+951,105	- 1,136,804	10	- 745,175	78	
	ultang ik selar 1 araw Jacamerekase 14	etelantor anti-					unoremakuja					
	The distance of the singer of each of	وي الطروب بي إلى		T.			10 OLULI DISH					
1	Parallelle of the State of Million Str.	erlia, Elitary J		E. I monthede			rentrani l'alia				1	
				. · · · · daes								
		(	Sesetzliche Baars	chaft (encaisse lég	ale) Fr. 54,964,9	72.	36					
					andus.	NO.	ob ztollid					

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken (inclusive Zweiganstalten) mit beschränktem Geschäftsbetrieb. Etat spécial des banques d'émission suisses (y compris les succursales) avec opérations restreintes.

Vom 7. Juli 1883. — Du 7 juillet 1883.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) (Articles 15 et 16 de la loi.)

İ			Notend	leckung nach Art.	15 des Gesetzes. –	<ul> <li>Couverture suiva</li> </ul>	nt l'article 15 de	la loi	1	
	Firma	Noten-Emission	Noten anderer	Checks, innert 8 Tagen	Innert 4	Monaten fällige -	- Echéant dans	les 4 mois		
Nr.	Raison sociale		Emissionsbanken Billets	fällige Depot- u. Kassa- scheine von Banken. Chèques, bons de caisse	Schweizer Wechsel	Ausland-Wechsel	Lombard-Wechsel	Schweiz, Staat scheine, Oblig und Coupe	ationen ons.	Total
	tee - Luspernschle oot	la réstrica	d'autres banques l'émission suisses	et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours.	Effets sur la Suisse	Effets sur l'étranger	Avances sur nantissement	Bons de caisse suisses, obligati dits états et leurs	ons des-	isd allifail
5	Bank in St. Gallen	5,000,000	137,390		3,823,915. 52	1,936,769. 84	1,403,400. —		_	7,301,475. 36
14	Banque du Commerce à Genève .	19,700,000	494,085	54,980. —	11,140,845. 50	202,524. 30	2,266,000	plate, <u>"A</u> lter	muss of to	14,158,434. 80
16	Bank in Zürich	5,000,000	239,250		7,680,821. 39	68,813. 30	4,010,268. 35	4861	_	11,999,153. 04
17	Bank in Basel	8,000,000	755,500		8,407,568, 40	178,000. —	3,480,761. 30	_		12,821,829. 70
19	Banque de Genève	5,000,000	339,300		7,100,966. 85	185,377, 80	918,118. 10	_	-	8,543,762. 75
		42,700,000	1,965,525	54,980. —	38,154,117, 66	2,571,485. 24	12,078,547. 75	io want.		54,824,655. 65
	Stand am 30. Juni } 1883	42,700,000	1,379,090	224,416. 75	38,415,318. 68	2,577,145. 19	11,886,928. 05	e Jan <u>to</u> gia	1 20	54,482,898. 67
.			+ 586,435	169,436. 75	— 261,201. 02	5,659. 95	+ 191,619. 70	ed suns	ehmu v	+ 341,756. 98
					7-44	A - 4: C	AND THE STATE OF T	70-		Dessi
	Firma	Gesetzliche	Notendeckun	Uebrige kurzfä		Noten-	In längst. 8 Tage	n		– Passii
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Baarschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckun n. Art. 15 des Gese Couverture d. bil suiv. art. 15 de la	g disponibleGutha Autres créand disponibles	lige ben es Total		zahlbare Schulde Engagements	Wechselse	chulden ents sur	a — Passif
Nr.		Baarschaft Espèces ayant	n. Art. 15 des Gese Couverture d. bil suiv. art. 15 de la	Uebrige kurzfä disponibleGutha Autres créand disponibles	lige ben es Total t	Noten- Zirkulation Billets en circulation	zahlbare Schuld Engagements échéant dans le huit jours	Wechselson Engageme effets de	chulden ents sur	
	Raison sociale	Baarschaft Espèces ayant cours légal	n. Art. 15 des Gese Couverture d. bil suiv. art. 15 de la 7,301,475.	Uebrige kurzfă disponibleGutha Autres créand disponibles loi courte échéar 36 1,017,439.	lige ben es Total ce 65 10,884,564.	Noten- Zirkulation Billets en circulation	Engagements échéant dans le huit jours	Wechselse Engageme effets de	chulden ents sur	Total
5 14	Raison sociale  Bank in St. Gallen	Baarschaft Espèces ayant cours légal 2,515,649. 94	n. Art. 15 des Gese Couverture d. bil suiv. art. 15 de la 7,301,475. 14,158,434.	Uebrige kurzfă disponibleGutha Autres créand disponibles courte échéan 36 1,017,439. 80 66,450.	lige ben es Total ce   10,834,564.	Noten- Zirkulation  Billets en circulation  . 95 4,954,640 . 30 16,682,500	zahlbare Schuldi Engagements échéant dans le huit jours 892,592. 76 4,079,000. 98	Wechselse Engageme effets de	chulden ents sur change	Total 5,847,232. 76
5 14 16	Raison sociale  Bank in St. Gallen Banque du Commerce à Genève .	Baarschaft Espèces ayant cours légal  2,515,649. 94 8,663,599. 18	n. Art. 15 des Gese Couverture d.bil suiv. art. 15 de la 7,301,475. 14,158,434. 11,999,153.	g Uebrige kurzfä disponibleGutha Autres créant disponibles courte échéar 366 1,017,439. 80 66,450. 04 319,981.	lige been es Total ce    65 10,834,564. 85 22,888,484. 71 17,383,759.	Noten-Zirkulation  Billets en circulation  . 95 4,954,640  . 30 16,682,500  . 28 4,956,550	zahlbare Schuldden Engagements echéant dans le huit jours 892,592, 76 4,079,000, 98 4,155,801, 38	Wechselse Engageme effets de	chulden ents sur change	Total 5,847,232. 76 20,761,500. 95
5 14 16	Raison sociale  Bank in St. Gallen  Banque du Commerce à Genève .  Bank in Zürich	Baarschaft Espèces ayant cours légal  2,515,649. 94 8,663,599. 18 5,014,624. 58	n. Art.15 des Gese Couverture d.bil suiv. art. 15 de la 7,301,475. 14,158,434. 11,999,153. 12,821,829.	g Uebrige kurzfă disponibleGutha Lates créanc disponibles courte échéar 66450. 66450. 604 319,981. 70 2,062,603.	lige ben es Total ce light for the light for	Noten- Zirkulation Billets en circulation . 95 4,954,640 . 30 16,682,500 . 28 4,956,550 . 90 7,463,000	zahlbare Schuldt Engagements 6chéant dans le huit jours  892,592. 76 4,079,000. 98 4,155,801. 34 5,104,471. 66	Wechselson Wechselson Wechselson Wechselson Engageme effets de	chulden ents sur change	Total  5,847,232. 76 20,761,500. 95 9,112,351. 34
5 14 16 17	Bank in St. Gallen Banque du Commerce à Genève Bank in Zürich Bank in Basel Banque de Genève	Baarschaft Espèces ayant cours légal  2,515,649. 94 8,663,599. 18 5,014,624. 55 4,240,607. 96 1,853,828. 70  *22,287,810. 31	n. Art. 15 des Gese Couverture d.bil suiv. art. 15 de la 7,301,475. 14,158,484. 11,999,153. 12,821,829. 8,543,762. 54,824,655.	g tzess disponible kurzfă disponible kurzfă disponible kurzfă disponible curte créant disponible courte échéan 36 1,017,439. 80 66,450. 04 319,981. 70 2,062,603. 75 65 3,466,474.	Total	Noten- Zirkulation Billets en circulation  95 4,954,640 30 16,682,500 28 4,956,550 90 7,468,000 45 4,454,340 88 38,511,030	zahlbare Schuldd Engagements chéant dans le huit jours 892,592. 76 4,079,000. 96 4,155,801. 34 5,104,471. 66 597,344. 10 14,829,210. 83	Wechselson Bright Wechselson B	chulden ents sur change	5,847,232. 76 20,761,500. 95 9,112,351. 34 12,567,471. 66 5,051,684. 10 53,340,240. 81
14 16 17	Bank in St. Gallen Banque du Commerce à Genève Bank in Zürich Bank in Basel	Baarschaft Espèces ayant cours légal  2,515,649. 94 8,663,599. 18 5,014,624. 55 4,240,607. 96 1,853,828. 70  *22,287,810. 31	n. Art. 15 des Gese Couverture d.bil suiv. art. 15 de la 7,301,475. 14,158,484. 11,999,153. 12,821,829. 8,543,762. 54,824,655.	g tzess disponible kurzfă disponible kurzfă disponible kurzfă disponible curte créant disponible courte échéan 36 1,017,439. 80 66,450. 04 319,981. 70 2,062,603. 75 65 3,466,474.	Total	Noten- Zirkulation Billets en circulation  95 4,954,640 30 16,682,500 28 4,956,550 90 7,468,000 45 4,454,340 88 38,511,030	zahlbare Schuldd Engagements chéant dans le huit jours 892,592. 76 4,079,000. 96 4,155,801. 34 5,104,471. 66 597,344. 10 14,829,210. 83	Wechselson Bright Wechselson B	chulden ents sur change	5,847,232. 76 20,761,500. 95 9,112,351. 34 12,567,471. 66 5,051,684. 10

<sup>\*</sup> Ohne Fr. 13,579. 71 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen.

Disconto am 9. Juli 1883 in Lausanne: 4 %; in Basel, Bern, Genf, St. Gallen: 3 %; in Zürich: 2½ %. Escompte le 9 juillet 1883 à Lausanne: 4 %; à Bâle, Berne, Genève, St-Gall: 3 %; à Zurich: 2½ %.

<sup>\*</sup> Sans fr. 13,579. 71 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

Christiania, 30. Juni 1883.

Auszug aus dem Bericht des schweiz. Konsuls, Herrn *Th. J. Hefti*, über das Jahr 1882.

Lage im Allgemeinen. Ueber die geschäftliche Lage im Allgemeinen ist zu berichten, daß das Jahr eine regelmäßige Besserung der Zustände aufzuweisen hatte und daß es den Anschein hat, daß das Land sich in

einer Periode erwachenden geschäftlichen Lebens befinde.

Die Regelmäßigkeit der Besserung, die sich auf allen den Gebieten bemerklich machte, für welche eine statistische Nachweisung möglich ist, scheint auch davon zu zeugen, daß es sich nicht um Zufälligkeiten und vorübergehende Zustände handelt, sondern daß die geschäftliche Entwickelung auf berechtigtem und wirklichem Bedarf als Grundlage beruht.

Die Holsmasse-Industrie hatte mit einer bedauerlichen Krise zu kämpfen, hauptsächlich dadurch verursacht, daß die Produktion gegen Ende 1881 in unnatürlichem Maßstabe ausgedehnt wurde. Es ist jedoch anzunehmen, daß sich die Lage durch ermäßigte Produktion und überhaupt durch geeignete Maßregeln seitens der Exporteure bessern und daß dieser Industriezweig seine Bedeutung bewahren werde. Die Gesammtausfuhr betrug während der ersten 11 Monate des Jahres 535,660 q gegen 357,990 q im gleichen Zeitraume des Jahres 1881.

Die Zündholzfabriken haben, ungeachtet der schärfsten Konkurrenz, ein gutes Resultat ergeben und die Ausfuhr betrug ungefähr 30,000 q im Werth von 3,000,000 Kronen gegen 2,335,000 Kronen im vorhergehenden

Jahre.
Es ist zu bemerken, daß in den die Ausfuhr angebenden Zahlen die Wiederausfuhr fremder Waaren nicht mit inbegriffen ist. Diese Wiederausfuhr repräsentirt einen Werth von ungefähr 3,000,000 Kronen.

Die aus der Schweiz kommenden Güter werden, wie ich schon in früheren Berichten bemerkt habe, über Hamburg oder einen andern Speditionsplatz gesandt und dieser Platz wird in den offiziellen Angaben als Ausfuhrstelle

Die Einfuhr beschränkt sich auf etwas Käse, Uhren, Uhrenfournituren, Manufakturwaaren und Maschinen.

Von Uhren muß die Einfuhr, verglichen mit der aus den konkurrirenden Ländern, eine ganz vorwiegende gewesen sein; die schweizerischen Uhren scheinen nämlich einen unbedingten Vorzug zu genießen und dies sowohl wegen ihrer Billigkeit als wegen zweckmäßiger Konstruktion. Von Manufakturwaaren wird, wie schon bemerkt, etwas aus der Schweiz

bezogen, namentlich einfache baumwollene Tücher (Taschentücher) und überhaupt baumwollene Stoffe. Baumwollenwaaren finden hier große Verwendung; die schweizerischen scheinen jedoch zu solide und deßhalb zu theuer zu sein, um mit den englischen konkurriren zu können.

Seide und Seidenwaaren finden auch Absatz; der Verbrauch ist jedoch an und für sich ganz geringfügig, hängt überdies von der Mode sehr ab.

Die Einfuhr von Maschinen, besonders Landwirthschaftmaschinen, ist gewiß ganz bedeutend, indem solche fast ausschließlich aus der Schweiz und aus Deutschland (Mannheim) bezogen werden. Es wird behauptet, daß die deutschen Maschinen (Dreschmaschinen) von zweckmäßigerer Konstruktion (leichtgehender) und deßhalb beliebter seien als die schweizerischen; es gilt somit für die schweiz. Fabrikanten, geeignete Aenderungen vorzu-nehmen, wenn sich ihre Fabrikate sollen behaupten können. Mit Ausnahme von etwas Eisen findet, soweit bekannt, keine nennens-

werthe Ausfuhr nach der Schweiz statt.

Geldmarkt. Der Geldmarkt war im Ganzen genommen leicht und die Zinsansätze waren normal. Der Wechseldiskonto war Anfangs des Jahres  $4^{1}/2$ °/0, wurde im April bis 5°/0 erhöht, im November aber wieder bis auf  $4^{1}/2$ °/0 herabgesetzt.

#### Treson Lafert 20. 100 o im Juli 1883.

Auszug aus dem Bericht des schweizerischen Konsuls, Hrn. C. von Frisching, über das Jahr 1882.

Mainkanalisation. Im vergangenen Jahre ist ein Werk bis zur Ausführung gefördert worden, welches berufen erscheint, auch den Verkehrsbeziehungen zwischen Frankfurt a. M. und der Schweiz eine weitere Ausdehnung zu geben. Es ist dies die Mainkanalisation.

Bisher ist Mannheim als der südlichste Rheinhafen derjenige Stapelplatz, an welchem die Massengüter, welche mit den Rheindampfern ankommen, entweder sofort vom Schiff auf den Wagen geladen und von dort nach Süddeutschland und der Schweiz versandt werden, oder vorerst auf Lager bleiben und später, begünstigt durch die direkten Tarife und Reexpeditions Fasilisten. ditions-Facilitäten, bei passender Konjunktur weiter gehen. Andererseits wird Mannheim für die Produkte und Fabrikate der Schweiz als Eisenbahm-Ausgangspunkt benutzt, von welchem aus dieselben zu billigen Wasser-frachten nach dem Norden befördert werden. Nachdem nun durch Staatsvertrag der Mainteferstaaten die Ausführung der Mainkanalisation gesichert erscheint, wird Frankfurt der östlichste Rheinhafen werden und können auch die größten Rheinschiffe bis zu 20,000 Zentner Ladefähigkeit nach Frankfurt gelangen.

Die Kanalisation des Mains wird innerhalb 3 Jahren durch Herstellung von Stauanlagen mittelst Nadelwehren und 5 Schleusen vollendet sein. Von der Stadt Frankfurt wird ein großartiger Handelshafen in Verbindung mit dem Main und dem Centralbahnhof, der um dieselbe Zeit vollendet sein wird, gebaut, und außerdem sollen wohleingerichtete, mit allen neueren Maschinen-Einrichtungen versehene Lagerhäuser für Getreide und Güter aller Art errichtet werden. Nach Ausführung dieser Bauten werden alle Güter nach Frankfurt a. M. zu denselben günstigen Bedingungen konsignirt werden können, wie nach den Rheinhäfen. Nicht nur eben so billige Wasserfrachten wie Mannheim, sondern auch direkte Eisenbahntarife und Transitberechtigung, ferner die Verminderung der Ueberschlags- und lokalen Spesen überhaupt, werden dies bewirken. Vor Allem aber wird der billige Geldmarkt die großen Kapitalien Frankfurts dem Waarenhandel mehr als jetzt zuführen, so daß auch eine nähere Verbindung der Schweizer Fabrikanten und Produzenten mit den hiesigen Häusern voraussichtlich stattfinden wird.

### Schweizerische Konsulatsberichte — Rapports des Consuls suisses

Gotthardbahn. Durch Eröffnung der Gotthardbahn ist nicht nur die kürzeste internationale Transportlinie zwischen einem Theil von Deutschland und Italien und der Levante, sondern auch ein Verkehrsweg geschaffen, welcher die Güterbeziehungen zwischen Deutschland und der Schweiz un-zweifelhaft lebhafter gestaltet. Dies wird um so mehr der Fall sein, sobald die Verminderung der Eisenbahnfrachten, über deren Höhe noch vielfach geklagt wird, eintritt. Allerdings haben die neuen Ausnahmetarife vom No-vember 1882 für Rohzucker und Steinkohlen, sowie bezüglich der Eilgutbeförderung für Lebensmittel zum Theil Abhülfe geschaffen. Allein Route Marseille-Basel gegenüber sind noch eine Reihe von Artikeln, selbst in Ausnahmetarifen der Gotthardbahn, zu hoch tarifirt. Auch in Bezug auf die italienische Zollbehandlung, sowohl hinsichtlich der Zolltaxirung, der Zollabfertigung, wurden mehrfache Klagen laut.

Seidenwaaren. Von den Positionen der Seiden-Industrie haben sich die Zeugwaaren bei der Einfuhr aus der Schweiz in Deutschland auf der ungefähren Höhe des Vorjahres erhalten, während von ungefärbter Seide 1000 q mehr in Deutschland eingeführt wurden. In gezwirnter Seide ist der Import um die Hälfte zurückgegangen. Das Geschäft in Seidenwaaren war nicht befriedigend. Die Mode ist dem Artikel noch immer nicht günstig; man verwendet seit mehreren Jahren hauptsächlich Wollstoffe für Kleider, während für Garnirung derselben, sowie für Mäntel, Jacken u. s. w. vorzugsweise Peluche und Sammete zur Anwendung kommen.

Der Verkauf von **Seidenbändern** verlief ginstig, was den Umsatz betrifft, nur war der schnelle Wechsel der Mode guten Endresultaten hinderlich. Außer den Stapel-Artikeln Satins envers Faille wurden rasch hinter einander Moiré, Failletin, Ottoman und Sammetband verlangt. Bei den vielen Farben und Breiten, die die Mode mit sich bringt, ist es unvermeidlich, daß von jedem Artikel Rest-Partien auf Lager bleiben, mit großem Verlust untergebracht werden können. Foulards und Cachenez wurden trotz des hohen Zolles noch weiter bezogen.

Raumwollwaaren. Die Einfuhr der rohen Raumwolle hob sich um 10,000 q, die des baumwollenen Garnes um 1000 q, während die Ausfuhr von Tüllen, Spitzen und Stickereien sich ungefähr auf gleicher Höhe des Vorjahres hielt. Das Tüll- und Spitzengeschäft wurde in einigen Artikeln ziemlich von der Mode begünstigt und verlief vom Januar bis Ende Mai ziemich von der Mode begünsigt und verhet vom Januar bis Ende Mai recht lebhaft. Besonders begehrt waren spanische Blonden. Von Juni an ging das Geschäft in Folge der ungünstigen Witterung sehr zurück und waren die Monate Oktober, November und Dezember im Verkaufe so schwach, wie seit vielen Jahren nicht mehr. Die Preise waren wegen starker Kon-kurrenz neu etablirter Geschäfte gedrückt und wesentlich niedriger als 1881. Der Handel mit Stickereien und konfektionirten Weißwaaren bewegte sich ungefähr in den Grenzen des Vorjahres.

Knöpfe. In Knöpfen für Damenkleider herrschte ein ziemlich reges und befriedigendes Geschäft, jedoch ausschließlich nur in billigen Sorten, während im Gegensatz zu den Vorjahren die feinen und theuern Genres fast gar keine Verwendung fanden. Es wurden vorzugsweise Glas-, Metallund Stahlknöpfe gesucht, ebenso Perlmutterknöpfe hoher Façon und Posamentierknöpfe von guter Qualität, dagegen reduzirte sich der Bedarf in Stoffknöpfen auf ein Minimum.

Chemikalien. Auch im vergangenen Jahre hat die Vermehrung der schweizerischen Ausfuhr nach Deutschland in chemischen, Apotheker- und Farbwaaren weitere Fortschritte gemacht, besonders Anilin und andere Theerfarbstoffe; Schwefel um mehr als 2000 q, Weinstein um mehr als 800 q. Andererseits ist auch die Ausfuhr aus Deutschland nach der Schweiz, insbesondere von Salz- und Schwefelsäuren, erheblich gestiegen.

Droguen. In Frankfurt gestaltete sich der Geschäftsgang in der Droguenbranche sehr lebhaft, da das anhaltende Regenwetter die Trocknung sehr erschwerte und nur beschränkte Ernten eingebracht werden konnten. Die hierauf vermehrte und lebhaftere Nachfrage kam dem Geschäftsgang zu gut, der endlich wieder einige Konjunkturen mit steigenden Preisen zu verzeichnen hatte. Im letzten Jahresabschnitt wurde das etwas lebhaftere Geschäft beeinträchtigt durch fortwährend rückgängige Waarenpreise.

Die Parfümerie- und Toilettenseifen-Fabrikation hat auch im Export-geschäfte namentlich nach überseeischen Ländern wieder weitere Fortschritte gemacht und namentlich ist es feine Waare, die begehrt wird. Die überseeischen Importhäuser wollen jetzt nichts mehr von den billigen und geringen Waaren wissen, mit denen diese Länder überschwemmt wurden.

Für die Anilinfarbenfabrikation verursachte eine sehr bedeutende Steigerung der Rohstoffpreise (Benzol), womit die Fabrikatpreise nicht in Ein-klang zu bringen waren, ferner die aus dem Jahre 1881 herstammende Ueberführung der asiatischen Märkte und endlich die Ueberproduktion in den meisten künstlichen Farbstoffen einen namhaften Rückgang der Ren-

Eisen. Die Eisen-Industrie hat in verschiedenen Positionen, insbesondere Stabeisen, Blechen, Eisendraht, gewalzten Röhren und groben Eisenwaaren eine vermehrte Ausfuhr aus Deutschland nach der Schweiz erfahren, während die Ausfuhr der Eisenbahnschienen um zwei Drittel abgenommen hat.

Auch in Lokomotiven und Maschinen aller Art hat die Ausfuhr aus Deutschland zugenommen, während die Einfuhr nach Deutschland sich ziemlich gleich blieb und nur in Maschinen eine beträchtliche Abnahme zeigt. Ueberhaupt erfreuten sich die hiesigen Maschinenfabriken eines sehr regen Geschäftsganges, der sich erst am Schluß des Jahres etwas verlangsamte. Die Aufträge der Fabriken hier und in Bockenheim betrafen Eisenkonstruktionen, Dampfmaschinen, Pumpenanlagen, Luftheizungs-Einrichtungen, Lokomobilen für Kleingewerbe, Hebezeuge, Dampfkrahnen, Dampfhaspel, Ventilatoren, Müllerei- und Fruchtreinigungsmaschinen u. s. w. — In der Kunstschlosserei hat auch im vergangenen Jahre das Export-Geschäft in einzelnen Artikeln eine erfreuliche Besserung erfahren.

Uhren, Gold- und Silberwaaren. Die Einfuhr von Taschenuhren nach Deutschland weist eine Vermehrung von 60 q auf. Das Verlangen nach billiger Waare dauert fort und eine Verschärfung der Gold- und Silberkontrole wird dringend gefordert.

Das Geschäft in Juwelen und Goldwaaren zeigte sich im verflossenen Jahre eigenartig schwer und veränderlich. Der Geschmack befindet sich wahrscheinlich in einem Uebergangsstadium von der früher beliebten,

schweren und goldstrotzenden Richtung zu dem künstlerisch stylvoller gehaltenen, wenig Gold zur Schau bringenden Renaissance-Schmuck, der mit schönen Farbenzusammenstellungen und leichten eleganten Formen eine feine und sinnige Dekoration erzielen will.

Edelsteine. Feine und hochfeine Perlen, sowie Rubine und Smaragde sind fortwährend sehr theuer und kaum erhältlich. Saphire und Katzenaugen im Werthe steigend, Tigeraugen sowie schlechtere Qualitäten von Diamanten und Perlen wenig gesucht und billig zu erhalten. Die Ausfuhr von **Käse** aller Art aus der Schweiz nach Deutschland

hat im vergangenen Jahre wieder eine kleine Zunahme aufzuweisen, während frisches Obst zurückging. Von Olivenöl sind über 800 q, von Eiern mehr als 1500 q, von Rindvieh 12,000 Stück und von Schafwolle mehr als 6000 q, von Rindshäuten etwa 3000 q mehr als im Vorjahre nach Deutschland ausgeführt worden. Auch Mineralwasser, worauf wir im letzten Bericht hinwiesen, weist eine vermehrte Einfuhr auf.

Getränke. Die Ausfuhr von Wein aus Deutschland nahm um etwa  $14,000~{\rm q}$ ab, während die Ausfuhr von Branntwein um 20,000 q und von Zucker um 14,000 q zunahm, die Ausfuhr von Bier aller Art sich jedoch ungefähr gleich blieb.

Bank und Börse. Im Bankwesen bot das verlaufene Jahr wenig Anlaß zu lukrativen Geschäften und in allen Zweigen des Bankgeschäfts, vornehmlich aber im Kommissionsgeschäft, traf ein Rückgang der Umsätze ein. Die Kapitalisten waren für neue Anlagewerthe nur wenig geneigt, da die zur Durchführung gelangten Konversionen die Zinseinkünfte herabgemindert

Von der Kursbewegung der Schweizerpapiere gibt die folgende Tabelle Aufschluß.

Die Notirung der Nordost-, West- und Vereinigten Schweizerbahnen-Aktien fand erst im Februar 1883 statt.

#### Ultimo-Kurse der im Jahre 1882 an der Frankfurter Börse gehandelten schweizerischen Effekten.

Bezeichnung der Effekten	Januar	März	Juni	September	Dezember
4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>0</sup> / <sub>0</sub> Berner Staats-Obligationen v. 1877	103	1021/4	$102^3/s$	$103^{1/4}$	(Nov.1021/4
40/0 , , , 1880	$98^{1/4}$	991/4	100	100	99
4°/o " 1880 6°/o Gotthardbahn - Aktien à 1500 Fr.					
(95°/° Einz.)	75	738/8-5/8	67)	88-87 <sup>7</sup> /s	$108^{3}/4^{-7}/s$
60/o Gotthardbahn-Aktien à 500 Fr	$75^{1/4}$	733/s.5/s	67	00-01.18	100-/4/8
4º/o Centralbahn à 500 Fr	105	1073/4	1163/4-17	$115^{1/4}$	(Nov.1101/4
5% Gotthard-Prioritäten, Serie I—III .	100	100	$100^{1/8}$	$107^{7}/s$	10215/16
50/0 IV 41/20/0 Central- u. Nordostbahn-Prioritäten	9911/16	$99^{7/8}$	9913/16	10113/16	1031/4
41/20/o Central- u. Nordostbahn-Prioritäten	101 /2	1018/4	$102^{5}/s$	$102^{3}/s$	1011/4
4% Centralbahn-Prioritäten	92	93	957/16	95	$93^{1/2}$
4 <sup>1</sup> /2 <sup>0</sup> /0 Nordostbahn-Prioritäten	$98^{1}/s$	$99^{1/2}$	1001/4	$100^{1/2}$	$99^{3}/s$
4 <sup>1</sup> /s <sup>0</sup> /o Eisenbahnbank	101	$101^{5}/8$	$102^{1/2}$	$102^{1/2}$	
Freiburger 15 Fr. Loose	29.10	29	28	*****	28. 10
Neuenburger 10 Fr. Loose	17, 50	19	18	17.20	17, 10
Berner Jurabahn à 800 M	$96^{3}/4$	$97^{1/4}$	$98^{7/16}$	$98^{3}/8$	$96^{3}/4$
Wechsel auf schweizerische Bankplätze	[81. 071/s		81.25	81. 021/2	80.60
weenser auf schweizerische Dankplatze	$6^{\circ}/0$	$4^{1/2^{0}/0}$	4º/o	$4^{1/2^{0}/0}$	$4^{o}/o$

#### Auswärtige Zölle. — Douanes étrangères. Deutschland.

Nach einer Verfügung des Königlich Preußischen Finanzministeriums vom 5. Mai d. J. sind dynamo-elektrische Maschinen der Nr. 15 b 2 des Zolltarifs zu unterstellen, nicht aber als Instrumente anzusehen, also nicht, nach 15 a 2, zollfrei zu lassen. Fragliche Maschinen haben demnach zu

wenn vorwiegend aus Gußeisen: 3 Mark per 100 kg | National August | National A

#### Russie.

Communication du Vice-Consul suisse à St-Pétersbourg, M. C. Schinz.

Une circulaire du Département des douanes russes, datée du 24 mai 1883, établit la classification à laquelle sont soumises à l'entrée en Russie, les marchandises ci-après énumérées:

Ouvrages en cordes, sous forme de nattes, etc., en filaments de coco. 188, 44 kopecks le poud.

Echarpes ourlées, art. 219, comme objets d'habillements confectionnés. Le paragraphe de cet article est déterminé par la matière dont les écharpes Plumages d'oiseaux artificiels, art. 221, à 6 roubles 60 kopecks la livre.

Tulle pour meubles, avec ou sans dessin, art. 214 § 1, à 45 kopecks la livre.

Tissus de coton mélangés de clinquants, art. 230, comme la passe-

nenterie, à 3 roubles 30 kopecks la livre.

Schiste résineux argileux, art. 15. Exempt.

Ombrelles en soie, sans doublure, garnies de bouffants également en soie. art. 224 § 2 à 66 kopecks la pièce.

Breloques de montres métal, avec ou sans enchassement, même en forme de clefs, art. 227, les fines à 1 rouble 20 kopecks la livre, les ordinaires à 37 kopecks la livre.

Coussins de pieds, rembourrés de copeaux de bois, art. 219 exemple 2, selon la matière dont ils sont faits.

Poudre insecticide

Gomme arabique en poudre art. 140, comme produit pharmaceutique à 2 roubles le poud.

Ouate hygroscopique a 2 rountes le poud.

Fil importé sur bobine simple. La bobine n'est pas soumise aux droits. Douves en chêne pour tonneaux, brutes, art. 19, comme articles de bois. Exempt.

Marbre moulu, art. 7 § 2, comme craie pilée, à 3 kopecks le poud. Moules en fer pour raffineries, laqués, non étamés, art. 166 § 1, comme objets émaillés, à 2 roubles 75 kopecks le poud.

Serviettes en coton caoutchoucté; d'après le paragraphe correspondant des art. 210 et 211.

la livre, plus 30 %.

#### Verschiedenes — Divers

#### Concours national suisse de réglage des montres.

La classe d'industrie de la Société des arts à Genève, sur la proposition de sa section d'horlogerie, a décidé d'ouvrir pour les horlogers suisses un concours spécial de réglage aux températures. Ce concours, organisé pour la première fois à Genève, n'a aucun rapport avec le concours de réglage qui a lieu chaque année, et qui est annoncé dans le Journal suisse d'horlogerie. — L'ouverture du concours a été fixée au 15 décembre 1883. — Seront admis tous les chronomètres qui ont été réglés en Suisse, et dont le dépôt aura été effectué conformément aux usages des précédents concours. Les chronomètres devront être adressés à M. le directeur de l'observatoire. — Les prix en espèces, accompagnés de diplòmes, seront remis à la séance annuelle de la Société des arts, en mai 1884. — Les récompenses seront décernées suivant l'ordre de classement qui sera fixé par M. le directeur de l'observatoire. — Le résultat du concours sera proclamé à la séance ordinaire de la classe d'industrie, en avril 1884.

Voici, d'après un extrait du rapport de M. le prof. Thury, publié dans le Journal suisse d'horlogerie, la manière dont les épreuves seront conduites:

- 1. Il sera construit, pour être installée à l'observatoire, une étuve spéciale, permettant de maintenir durant plusieurs jours consécutifs une température constante donnée, pouvant être choisie à volonté entre les limites + 5° et + 35°.

  2. Afin d'éliminer l'influence des variations accidentelles de marche,
- chaque chronomètre sera observé à une même température durant cinq jours consécutifs.
- 3. On élèvera la température successivement de cinq en cinq degrés, depuis + 5° jusqu'à + 35°, en maintenant chaque température constante pendant cinq jours consécutifs, puis on abaissera la température de la même manière et par les mêmes intervalles, depuis + 35° à + 5°. Enfin, on portera de nouveau la température de + 5° à + 35°, cette fois sans s'arrêter aux températures intermédiaires. La série totale sera ainsi composée de quatorze périodes de cinq jours chacune.
- Entre chacune des périodes de cinq jours et la période suivante, on laissera un jour d'intervalle, durant lequel aucune observation ne sera enregistrée. Ainsi l'étuve pourra être amenée sûrement à la température nouvelle, et les chronomètres pourront atteindre une plus grande stabilité de marche.
- 5. Les chronomètres de marine étant observés seulement dans la situation horizontale et le cadran en haut, il en sera de même des chrono-mètres de poche, qui seront maintenus invariablement dans cette même situation.
- 6. Chacun des chronomètres se trouve exposé à la même température a deux époques différentes et durant deux périodes de cinq jours, dont la date moyenne sera la même pour toutes les pièces. Mais on calculera séparément les résultats de la série montante et ceux de la série descendante, afin de mettre en évidence le degré d'exactitude avec lequel chaque pièce reprend la même marche.
- 7. Îl résulte des données précédentes que la durée totale des épreuves sera de quatre-vingt-trois jours, comprenant quatorze périodes de cinq jours et treize jours intercalaires.

Des bulletins de marche seront délivrés par l'observatoire, avec les annotations nécessaires et aux mêmes conditions que pour les chrono-

« Il est à désirer, » ajoute le dit journal, « que MM. les fabricants et régleurs répondent en grand nombre à l'appel qui leur est adressé. En régleurs répondent en grand nombre à l'appet qui leur est acresse. En effet, on peut se convaincre par la lecture des rapports d'observatoires que nous publions régulièrement, que si, pour cet élément essentiel du réglage, on est déjà arrivé à un degré extraordinaire de perfection, il n'en est pas moins vrai qu'il reste encore des progrès à faire, et surtout bien des points obscurs à élucider. A ce double point de vue, il est nécessaire que les observations et les comparaisons portent sur la plus grande quantité de pièces possible, afin que l'on en puisse déduire des conclusions certaines. »

#### Fabrication des vins de fruits secs.

La Belgique vient de soumettre cette fabrication à une loi, datée du 18 juin 1883, et dont voici les principales dispositions:
Le vin de fruits secs est soumis au droit d'accise dont sont passibles

les vins importés. Tout fabricant de ce vin est tenu d'en faire la déclara-tion et de spécifier les vaisseaux employés au bureau du receveur des accises du ressort; il doit fournir aux agents du contrôle les moyens de constater

les quantités de matières utilisées et de produits obtenus. Les contrevenants seront punis d'une amende égale au quintuple du droit qui serait dù pour quinze renouvellements des matières dans les vaisseaux déclarés et non déclarés, en y comprenant la capacité de ceux qui ne sont pas imposables, mais dont la possession est soumise à une dé-

Outre la confiscation des ustensiles, l'amende prononcée par le paragraphe précédent sera du double, lorsque les faits se passent dans une fabrique clandestine ou, s'il s'agit d'une usine légalement établie, ailleurs que dans les locaux où se trouvent réunis les vaisseaux compris dans la déclaration de travail.

Indépendamment des amendes, le paiement des droits fraudés sera

#### Loi belge sur le concordat préventif de la faillite.

La Belgique vient d'adopter la loi dont le titre précède; ses principales dispositions sont:

pales dispositions sont:

Le débiteur commerçant pourra éviter la déclaration de faillite, s'il obtient un concordat préventif dans les formes et conditions prescrites par la présente loi. Le consentement de la majorité des créanciers représentant, en outre, les trois quarts de la totalité des créances admises, est nécessaire à la validité du concordat. Il n'aura d'effet que moyennant l'homologation du tribunal de commerce et seulement en faveur du débiteur malheureux et de bonne foi. Le débiteur adressera sa requête au greffe du tribunal de commerce de seulement en faveur du débiteur malheureux et de bonne foi. Le débiteur adressera sa requête au greffe du tribunal de commerce de son domicile, l'accompagnant: de l'exposé des événements

sur lesquels il fonde sa demande; de l'état détaillé et estimatif de son actif; de la liste nominale de ses créanciers, reconnus ou prétendus; des propositions concordataires. Le tribunal prononcera sur cette demande. Si elle lui parait admissible, les créanciers seront convoqués et un juge délégué pour examiner la situation du débiteur. La décision du tribunal en faveur de la demande de concordat entraîne de plein droit, au profit du débiteur, un sursis provisoire à tous actes ultérieurs d'exécution.

Le débiteur ne pourra, pendant la procédure suivie pour l'obtention du concordat, aliéner, hypothéquer ou s'engager, sans l'autorisation du juge délégué. Ce dernier pourra nommer des experts pour procéder à la véri-fication de l'état des affaires du débiteur. Le juge délégué convoquera les créanciers individuellement, par lettres recommandées à la poste, huit jours au moins avant celui fixé pour l'assemblée. Les créanciers habitant hors

au mons avant cent l'ax pour l'assemblee. Les creanciers naouun nors du pays pourront être convoqués par télégrammes recommandés.

Au jour fixé pour l'assemblée des créanciers, le juge délégué fera un rapport sur l'état des affaires du débiteur. Celui-ci, ou un fondé de pouvoirs en son nom, formulera ses propositions; les créanciers feront par écrit la déclaration du montant de leurs créances et s'ils adhèrent ou non au concordat. Si, pendant le cours de l'instruction de la demande en concordat, le tribunal acquiert la conviction que le débiteur n'est pas malheureux et de bonne foi, il pourra, à toute époque, le déclarer en état de faillite. Celui qui a obtenu le concordat est tenu, en cas de retour à meilleure fortune, de payer intégralement ses créanciers. Les cautions et tous créanciers liés par le concordat peuvent en demander l'annulation soit par suite de condamle concordat peuvent en demander l'ammuation son par sanc le concordat peuvent et demander l'ammuation pour banqueroute simple ou frauduleuse intervenue après l'homologation, soit pour cause de dol découvert depuis la dite homologation et résultant soit de la dissimulation de l'actif, soit de l'exagération du passif. resultant soit de la dissimulation de l'actif, soit de l'exageration du passit. L'annulation du concordat libère, de plein droit, les cautions. En cas de faillite du débiteur dans les six mois qui suivront la résolution du concordat, l'époque de cessation de paiement l'ourra être reportée au jour où le concordat a été demandé. Le débiteur qui aura dissimulé une partie de son actif, ou exagéré cet actif, ou favorisé l'admission de créances supposées ou exagérées, ou omis sciemment un ou plusieurs créanciers dans la liste présentée au tribunal, sera condamné à la même peine que le banqueroutier simple.

Cette loi cessera ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1886, mais elle continuera à régler les concordats en cours d'exécution.

#### Situation de la Banque d'Angleterre.

	28 juin £	5 juillet £		28 juin £	5 juillet £
Encaisse mét	22,438,753			25,473,995	26,666,970
Réserve	11,734,900	10,378,635	Dépôts publics	8,589,313	8,860,966
Effets et avances	22,402,686	25,656,496	Dépôts particuliers .	22,014,658	23,209,441
Valeurspubliques	13,314,898	12,973,648			

#### Situation de la Banque nationale de Belgique.

	28 juin	5 juillet		28 juin	5 juillet
	fr.	fr.		fr.	fr.
Encaisse métallique	91,557,207	95,311,055	Circulation	326,490,000	330,350,330
Portefenille	299.146.363	279,403,930	Comptes courants	75,519,187	72.104.932

#### Gesammt-Einfuhr in Italien

#### Importations totales en Italie

vom 1. Januar bis Ende Mai (janvier jusqu'à fin mai)

	1882	1883	
	Stück -	— Têtes	
Ochsen und Stiere	1,513	1.605	Bœufs et taureaux.
Kühe	2,221	1.170	Vaches.
Färsen und junge Stiere	4,141		Bouvillons et taurillons.
Kälber	3,275	2.364	Veaux.
Schafe	10,889		Bétail de race ovine.
Bellate		- Pièces	Detail de lace ovinc.
Pianofortes	620		Pianos divers.
Taschenuhren von Gold	1,650		Montres à boîtes d'or,
" anderem Metall	5,053		" d'autre métal.
Tafeluhren	1,910	2.047	Horloges de table.
Taleiumen	hg	hg	Horioges de table.
Bijouterie von Gold	700		Bijouterie d'or.
Cillian	4,280	8,810	
" " Singer			" d'argent.
(1)1-1-	q. 184	q.	Chocolat.
Chocolade			
Cichorie	7,264		Chicorée. Fromages.
Käse	31,597	42,544	r romages.
Dampfmaschinen	29,274		Machines à vapeur.
Andere Maschinen	94,530	113,283	" non dénommées.
Baumwolle, rohe	284,122	367,641	Coton en laine.
Baumwollengarn, einfach, roh	15,469		Fils de coton, simples, écrus.
" gebleicht	1,856	1,947	"""" blanchis
" gefärbt .	893	872	" " " teints.
" gezwirnt, roh	13,057	15,049	
" gebleicht	4,187	4,449	, , , blanchis
" gefärbt .	720	946	" " " teints.
" gescheerte Ketten	3,095	2,999	" " " chaînes ourdies.
Baumwollene Gewebe, rohe	14,480		Tissus de coton, écrus.
" gebleichte .	12,101	14,617	, " " blanchis.
" " farbige	9,419	10,606	" " " en couleur.
" " bedruckte .	19,819	19,588	" , " imprimés.
" " gestickte .	323	345	" " " brodés.
" " Tüll, Gaze,			" " " tulles, gazes et
Musselin .	381	457	mousselines.
Flachs- und Hanfgarne, einfache,		1	Fils de lin et de chanvre, simples,
rohe	28,572	15,866	écrus.
" " einfache,		)	Fils de lin et de chanvre, lessivés
gewaschene od. gebleichte/		10,478	ou blanchis.
Hanf-, Flachs- n Jutengarne, cin-			Fils de lin, de chanvre et de jute,
fache, gefärbte	124	174	simples, teints.
			Fils de lin, de chanvre et de jute,
ditto gezwirnte	1,420	1,283	retors.
Jutengarne, einfache	2,193	2,100	Fils de jute, simples.
Ju engewebe, rohe	7,603	8,771	Tissus de jute, écrus.
Seide, gefärbte	20		Soie teinte.
Nähseide	17	27	" à coudre.
Gewebe, schwarzseidene u. Lustrin	202		Tissus de soie, noirs et lustrine.
" unbenannte seidene	152	144	" " non dénommés.
" floretseidene	165	159	
,	230	*01	Tissus de soie et de filoselle mé-
" seidene mit Floretseide .	692	716	langées.
" von Seidenabfällen	74		Tissus de déchets de soie.
"		40	and the decire to the soil.

Häute, rohe,				53,507	49,990 Peaux brutes grandes.	
	kleine .			10,195	9,562 " " petites.	
Theerfarben,	trockene	×	,	789	9,562 " petites. 706 Couleurs dérivées du goudron, sèches.	
n	teigartig			1,253	1,314 " " " en pâte.	
Farbextrakte				4,467	5,530 Extraits colorants.	

#### Gesammt-Ausfuhr aus Italien

Exportations totales d'Italie

vom 1. Januar bis Ende Mai (janvier jusqu'à fin mai) 1882 1883

	Stück - Têtes	
Ochsen und Stiere	. 18,931 23,27	6 Bœufs et taurcaux.
Kühe		6 Vaches.
Färsen und junge Stiere	. 985 85	2 Bouvillons et taurillons.
Kälber	8,372 11,86	3 Veaux.
Schafe	. 66,311 81,48	2 Bétail de race ovine.
	q. q.	
Federvieh	19,278 21,94	5 Volaille.
Hühnereier ,	. 134,650 109,05	2 Oeufs de volaille.
Butter, frische	16,131 15,26	8 Beurre frais.
Käse	12,743 15,03	6 Fromages.
Olivenöl	. 362,352 403,18	O Huile d'olive.
Orangen und Citronen	779,690 997,03	8 Oranges et citrons.
Feigen, getrocknete	20,278 18,15	8 Figues sèches.
Trauben, getrocknete	. 3,602 1,28	6 Raisins secs.
Reis	351,740 347,53	O Riz.
Weinstein und Weinhefe	42,205 49,31	4 Tartre et lies de vin.
Cocons	1,502 1,82	4 Cocons.
Rohseide	16,428 15,81	6 Soie grège.
Seidenabfälle, rohe	6,640 6,82	4 Déchets de soie écrus.
" gekämmt, gesponnen	,	
gefärbt		9 " " peignés, filés, teints
	Hundert — Centair	
Strohhüte	26,671 16,38	1 Chapeaux de paille.
Wein in Flaschen		3 Vins en bouteilles.
	h! h!	
" "Gebinden	529,542 1,362,42	4 " "futailles.

#### Belgische Einfuhr aus der Schweiz.

Importations de Suisse en Belgique.

Januar bis Ende Mai — Janvier à fin mai 1881 1882 1883

Chocolade	q. 16 481	q. 44 821	q. 43 502	Chocolat. Beurre frais et salé
Ditter, irribin tila gentiaen		erte Cen		Deutre train et sare
Eier		_	29,501	Oenfs de volaille.
Rohseide	kg 1,586	kg. 2,885	<b>kg.</b> 4,124	Soies brutes,

#### Belgische Ausfuhr nach der Schweiz. Exportations de Belgique pour la Suisse.

Januar bis Ende Mai Janvier à fin mai 1881 1882 1883 q. 8,621 4,387 4,794 753 q. 57,973 11,433 3,005 3,060 2,109 q. 90,752 16,180 2,126 1,304 2,549 q.
,621 Froment, épeautre, méteil.
4,887 Avoine, mais, sarrasin.
4,794 Riz.
753 Viandes.
899 Guano.
1,502 Fils de coton.
142 Fils de laine, etc. Guano Guano
Baumwollgarn
Wollgarn etc.
Leinengarn u. solches von
andern vegetabilischen
Spinnstoffen
Vegetabilische Oele, andere 1,472 2231,078 158 Fils de lin ou d'autres fila-2,081 1,563 ments végétaux. Huiles végétales, excepté celles alimentaires. 5,462 8,989 23,539 5,862 7,162 6,265 2,108 6,496 als zur Nahrung dienende Graisses. Fette . . . Wolle . . 11,774 19,935Toles de fer.
Fer batta, étiré, laminé, Wolle
Roher Guß
Eisenblech
Anderes Eisen, geschmiedet,
gezogen, gewalzt
Verarbeitetes Eisen, ausgenommen Nägel
Unverarbeitetes Zink
Sodasalz 2,600 7,806 3 402 9,454 8,626 3,473 4,565 autres. Fer ouvré, autres que clous. 992 1.372 982 1,010 4,168 39,561 752 1,928 58,298 2,606 584 Zinc non ouvré. Sels de soude. Pétrole. Candis. 1,494 5.347 Sodasalz
Petroleum
Kandis
Baumwollgewebe
Wolltuche: Kaschmir und 26,195 2,375 527 Candis.
Tissus de coton.
Draps de laine: casimir et tissus similaires.
Toiles de lin, de chanvre et de jute, unies et croisées.
Ecorces à tan.
Verres de vitrage. 313 173 167 1,790 2,064 4,3 3 789 1,442 5,995 4,193 kg. 7,610 kg. 4,453 kg. Rohseide Soies brutes. Tabacs non fabriqués, non Tabak, nicht fabrizirt,exkl. compris les côtes. Cigares. 619 9.019 325 1,826 5,407 4,083 Stück Pièces 84,700 Fr. 165,437 306,000 Dachschiefer , 44,000 Ardoises pour toitures. Fr. 161,160 Fr. 154,572 Amidon. 46,194  $74,720 \\ 9,970$ Armes. Tulles, dentelles et blondes Baumwoll-Tüll u. -Spitzen 47 2.853 Leinengewebe etc., excl. glatte und croisirte... Tissus de lin, autres que toiles 117,883 24,854 5,571 de lin etc., unies et croisées. (Auszug aus dem Moniteur belge. - Extrait du Moniteur belge.)

Rechtsprechung. Deutschland. Der Mangel der Zusendung der Faktura am den Käufer genügt für sich allein in dem Falle, wenn zwischen den Kontrahenten bereits Preis und Peschaffenheit vereinbart war, nicht um die Untersuchungs- und Anzeigepflicht des Käufers in Bezug auf Mängel der Waare zu usspendiren.

Der Schiffer, für den der den Transport zum festen Satze übernehmende Spediteur in Bezug auf die Effektuirung der dem Absender bekannt gemachten Nachnahme bei Ablieferung der Gütter haftete, muß sich an den für die Zahlung der Spesen verpflichteten Empfänger und an das ihm haftende Frachtgut halten. Giebt er, ohne die Gegenleistung zu empfangen, die Gütter heraus, so kreditirt er lediglich dem Empfänger. Das gesetzliche Pfandrecht des Spediteurs am Speditionsgut hat nicht die Voraussetzung, daß das Gut von einem Kaufmann in dessen Geschäftsbetrieb übergeben ist.

Vorausetzung, daß das Gut von einem Kaulmann in dessen Geschäftsbetrieb über-geben ist.
Es ist rechtlich unstatthaft, ein Vollindossement durch Ausstreichung in ein Blankoindossement zu verändern.

Zeilenpreis für Insertionen: die halbe Spaltenbreite 25 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts. Le prix d'insertion est de 25 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

### Amtliche Bekanntmachungen

Mit Bewilligung des Obergerichtes wird anmit der Inhaber der vermißten Obligationen der Zürcher Kantonalbank:

Nr. 97,655 im Betrage von Fr. 500, d. d. 11. November 1879, mit Coupons per 15. Januar und 15. Juli u. ff.,

123,639 in demselben Betrage, d. d. 20. Juni 1881, mit Coupons per 31. Mai und 30. November 1882 u. ff.,

oder wer sonst über dieselben Auskunft zu geben im Stande ist, aufgefordert, binnen zwei Jahren, vom 30. Dezember 1882 an gerechnet, in der Kanzlei des Bezirksgerichtes Zürich sich zu melden, unter der Androhung, daß sonst die bezeichneten Obligationen nebst Coupons kraftlos erklärt und die Ausstellung allein gültiger Duplikate bewilligt würde.

Zürich, den 19. Januar 1883.

Im Namen des Bezirksgerichtes,

Der Gerichtsschreiber:

H. Schurter.

### Sommation.

Ensuite d'une demande présentée en due forme par la maison de commerce Salomon et Ulmann à Porrentruy, le porteur de la traite dont voici la teneur essentielle et qui se trouve égarée:

Montant de la traite: fr. 760. 20;

Tireurs: J. Breitenstein et C<sup>1e</sup> à Zofingue;

Tirés et acceptants: Salomon et Ulmann, Porrentruy;

Ordre des tireurs: J. Breitenstein et C<sup>1e</sup>;

Date de l'échéance: 20 avril 1883;

Date de l'échéance: 20 avril 1883;

est sommé de faire parvenir la dite traite au greffe du Tribunal de Porrentruy, dans le délai péremptoire de trois mois, à partir de la publication des présentes, conformément à l'art. 797 du Code fédéral des obligations, faute de quoi cette traite sera considérée comme nulle et sans valeur.

Porrentruy, le 27 juin 1883.

Le vice-président du Tribunal, en fonctions:

X. Riat.

## Privat-Anzeigen — Annonces

## Schweiz. Gasgesellschaft.

Rückzahlung oder Prolongation des Anleihens von Fr. 100,000 in 4½ % Obligationen von Fr. 500

vom 30. September 1873.

Am 30. September das oben genannte Anleihen zur Rückzahlung gelangen. Um indeß dem Wunsche derjenigen Obligationsinhaber, welche ihr Kapital auch ferner bei uns belassen möchten, zu entsprechen, weiche im Kapital auch ferher bei dies belassen mochen, zu einsprechen, hat der unterzeichnete Verwaltungsrath beschlossen, denselben eine Prolongation ihrer Obligationen auf weitere 10 Jahre wiederum zu 4½ 0/0 und unter sonst gleichen Bedingungen, wie bis anhin, zu proponiren.

Es werden daher diejenigen Obligationsinhaber, die geneigt sind, von

dieser Gelegenheit zur Prolongation Gebrauch zu machen, eingeladen, dieselbe bis spätestens den 31. August d. J.

bei unserer Gesellschaftskasse,

» Herrn C. W. Schläpfer in Zürich,

» Rudolf Kaufmann in Basel, oder

der Tit. Bank in Winterthur anzumelden und bei Einlösung des letzten Coupons am 30. September ihre Obligationen zur Abstempelung vorzuweisen und die neuen Couponsbogen

in Empfang zu nehmen.

Schaffhausen, den 2. Juli 1883.

Namens des Verwaltungsrathes der schweiz. Gasgesellschaft,

(Sch 61 Q) 3

Der Präsident:

Blank-Arbenz.

## Banque suisse des Fonds publics.

Le conseil d'administration avise MM. les actionnaires que le nombre des titres déposés pour l'assemblée générale extraordinaire ayant été in-suffisant, une nouvelle réunion aura lieu le lundi 23 juillet

**Prochain,** à 3½ heures de l'après-midi, au siège social. Pour assister à l'assemblée générale, les actionnaires devront déposer leurs titres au siège social, d'ici au 15 juillet. Tout actionnaire porteur de 10 actions a droit à une voix.

Ordre du jour:
Modification aux statuts. Projet de fusion. Cette assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre des actionnaires présents; art. 40 des statuts.

## Basler Depositen - Bank.

1 St. Albananlage 1.

Provisionsfreie Check-Rechnungen,

Konto-Korrent-Kredite

Konto-Korrent-Kredite
Vorschüsse auf 2-6 Monate
Report von soliden couranten Effekten,
Kauf und Verkauf von Werthpapieren an schweizerischen und auswärtigen Börsen.

Diskontirung solider Wechsel auf Basel und Konkordatsplätze,

Kauf und Verkauf von fremden Devisen. Kreditbriefe und Tratten auf europäische und überseeische Plätze,

Kreditbriefe und Tratten au europaisene und Vermittlung solider Kapitalanlagen, Inkasso von Coupons etc.
Nähere Auskunft über Bedingungen, welche günstigst gestellt sind,
H 2138 Q) o

Die Direktion.

#### Berichtigung.

Der Subscriptionspreis für das «Schweiz. Ragionenbuch» beträgt 20 Franken , nicht 21, wie in letzter Nummer irrthümlich

## Geltstagssteigerung.

Indermühle, Emil Theodor, Johannes sel, von Amsoldingen, Strohhutfabrikant in Bern.

Steigerungsgegenstände: 170 Aktien der Berner Handelsbank; 5 Aktien der Spar- und Leihkasse Bern; 16 Aktien der bern. Boden-Kredit-Anstalt in Bern; 10 Aktien der Eidg. Bank in Bern und 7 Aktien der schweiz. Centralbahn.

Ferner ein bequemes Reisefuhrwerk, welches vor der Steigerung bei Herrn Sattlermeister Arn an der Schauplatzgasse in Bern besichtigt werden

Steigerung: Dienstag den 24. Juli 1883, Nachmittags 2 Uhr, im Café Winkelmann auf dem Bärenplatze zu Bern.

Bern, den 10. Juli 1883. (M 417 E) <sup>2</sup>

Amtsgerichtsschreiberei.

#### St. Gallische Kantonalbank.

Vom 1. Oktober 1. J. an beträgt der Zinsfuss für Guthaben an unsere Sparkasse 4 0/0.

St. Gallen, im Juli 1883.

Im Auftrage der Bankkommission: Die Bankdirektion.

## Bank in

Die Coupons Nr. 23 unserer Aktien werden von heute an an den gewohnten Einlösungsstellen mit Fr. 10 per Stück ausbezahlt.

## Informations- und Inkasso-Bureaux A. TRITSCHLER in Basel

gegründet 1869,

ältestes Institut dieser Art in der Schweiz und vortrefflich organisirt.

## Kontinentales Inkasso- und Informations-Bureau

von J. J. Bäschlin in Schaffhausen.

## Behörden, Bankinstituten, Fabrikante n& Geschäftsleuten

empfiehlt sich

zur Anfertigung aller vorkommenden Druckarbeiten die Buchdruckerei JENT & REINERT in Bern

#### Kanton Wallis.

Informationen, rechtliche und gütliche Inkassi. Vertretungen besorgt:

## Karl WEGENER, Notar.

Brig (Wallis).

Recouvrements juridiques et amiables

## WILLOMMET

Procureur-juré VERDON





Enregistrement de marques de fabrique au bureau fédéral.

F. HOMBERG, graveur, BERNE. Gravure artistique et industrielle sur métaux et bois.

Dessins et clichés pour marques de fabrique. Spécialité: Poinçons pour l'horlogerie.

## Die schweizerische Advokatur Freuler in Schaffhausen

beschäftigt sich ausschließlich vor kantonalen und eidgenössischen Behörden mit Rechtsgeschäften und Prozessen, die der Bundesgesetzgebung

Buchdruckerei JENT & REINERT (Exp. des Schweiz. Handelsamtsblattes) in Bern — Imprimerie JENT & REINERT (Expédition de la Feuille officielle suisse du commerce) à Bern